



Plats och tid	Folkets Hus i Övertorneå måndagen den 2 november 2015, kl 12.00 ó 16.00		
Beslutande	Ulf Hannu (c), ordf (c) Holger Pekkala (m) Tomas Mörtberg (c) Robert Grape (c) Håkan Sandkvist (c) Nils Ström (c) Ylva Ylinenpää Sannemalm (c) Åsa Alanentalo (kd) Roland Kempainen (s) Inga Savilahti Häggbo (s) Per-Erik Muskos (s) Johan Kummu(s) Bente Åkerholm (s) Vega Kihlström (s)	Hans Palo (s) Elisabeth Holmgren (s) Monika Krypsjö (s) Christina Snell Lumio (v) Rolf Mäkitalo (v) Johanna Kenttämaa (sd) Tomas Vedestig (öfa) Ulf Zakariasson (öfa) Jörgen Ekersund (öfa) Jens Vedestig (öfa) Ann-Christin Tötterman Hjort (öfa) Marianne Salometsä (öfa) Siv Ekersund (öfa) Åke Fagervall (ns) Knut Omark (ns)	
Utses att justera	Jörgen Ekersund och Vega Kihlström		
Underskrifter	Sekreterare	Paragrafer	78 - 98

	Rolf Kummu		
	Ordförande		

	Ulf Hannu		
	Justerande		

	Jörgen Ekersund	Vega Kihlström	
Organ	Protokollet är justerat. Justeringen har tillkännagivits genom anslag. Kommunfullmäktige		
Sammanträdesdatum	2015-11-02		
Datum för anslags uppsättande	2015-11-10	Datum för anslags nedtagande	2015-12-03
Förvaringsplats för protokollet	Förvaltningsbyggnaden, Övertorneå		
Underskrift	_____		
	Gunvor Westerberg		
	Utdragsbestyrkande		



Kf § 78

Enkla frågor

Kommunfullmäktiges beslut

Följande frågor får ställas;

Roland Kemppainen (s) ställer en enkel fråga till socialnämndens ordförande Ulf Zakariasson om det finns äldre personer i Övertorneå som skrivs ut från sjukhusen i Kalix och Sunderbyn och inte får plats inom äldreomsorgen i tid och vad dygnskostnaden i så fall är ?

Roland Kemppainen (s) ställer även en enkel fråga till kommunstyrelsens ordförande Tomas Mörtberg om utflyttningen i kommunen och vad alliansen gör för att stoppa den negativa trenden ?

Inga Savilahti Häggbo (s) ställer följande frågor till barn- och utbildningsnämndens ordförande Åke Fagervall;

- Hur planeras sfi-undervisningen i Övertorneå kommun
- Skall sfi-undervisningen flyttas från Gränsälvgymnasiet till Tornedalens folkhögskola ?

Johan Kummu (s) ställer en fråga till socialnämndens ordförande Ulf Zakariasson om hur mycket kommunen förlorat på att inte söka barnbidrag till ensamkommande flyktingbarn ?

Johan Kummu (s) ställer även en enkel fråga till kommunstyrelsens ordförande Tomas Mörtberg om handläggningen av ärendet ang bergvärme till Turovaara.

Bente M Åkerholm (s) ställer en enkel fråga till miljö- och byggnadsnämndens ordförande Håkan Sandqvist hur det kan komma sig att infarten till Lövbrands fastighet har öppnats och om detta är reglerat i den gällande detaljplanen ? Vem har godkänt åtgärden och hur ordföranden hanterar detta förfarandet ?

Bente M Åkerholm (s) ställer även en enkel fråga till barn- och utbildningsnämndens ordförande ang en incident med polisrazzia på centralskolan om barn- och utbildningsnämnden har några planer på att införa/göra några åtgärder och vilka i så fall ?

Elisabeth Holmgren (s) ställer till sist en fråga till kommunstyrelsens ordförande Tomas Mörtberg om kommunikatörstjänsten står mot fria bussresor ?

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 79

Revisorernas bedömning av delårsrapport per 2015-08-31

Kommunfullmäktiges beslut

Revisorernas bedömning av delårsrapport läggs med beaktande till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Revisorerna har uppdraget att bedöma om resultatet i delårsrapporten per 2015-08-31 är förenligt med de mål kommunfullmäktige beslutat om. Revisorernas bedömning baseras på en översiktlig granskning av delårsrapporten, vilket innebär att granskningen har varit begränsad i omfattning med inriktning på övergripande analys och inte på detaljer i redovisningen.

Beslutsunderlag

Revisionsrapport 2015-10-22

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 80

Delårsrapport januari-augusti 2015 samtliga nämnder/styrelser

Kommunfullmäktiges beslut

Upprättad delårsrapport läggs med godkännande till handlingarna.

Ärendebeskrivning

Föreligger delårsbokslut per 2015-08-31. I årsprognosen för 2015 beräknas årets resultat bli + 3733 tkr, vilket är 318 tkr bättre än budgeterat. Nämndernas driftredovisning för året ligger till grund för bedömning av kommunens nettokostnader i resultaträkningen. Nämnderna prognostiserar ett budgetnettounderskott om totalt 6546 tkr. Inom finansnettot prognostiseras ett budgeterat resultat på + 6110 tkr. Kommunallagens balanskrav innebär att intäkterna ska överstiga kostnaderna. I och med att prognosen för 2015 visar ett positivt resultat kommer kommunen att klara balanskravet.

Beslutsunderlag

Delårsrapport januari ó augusti 2015

Au § 123/15



Kf § 81

Organisation ó kostverksamheten

Kommunfullmäktiges beslut

Ärendet återremitteras till tekniska enheten/kostservice för upprättande av risk- och konsekvensanalys av tilltänkt organisationsförändring.

Ärendebeskrivning

Kommunstyrelsen har uppdragit till tekniska enhetens kostservice att utreda möjligheten att laga maten där den äts. I ett första steg undersöka förutsättningarna på Älvgårdens äldreboende i Pello, Älvbackens förskola i Pello samt Centralskolan i Övertorneå.

Förutsättningarna att laga mat på Älvgården och Älvbacken medför höga investeringskostnader och höga personalkostnader/ portion.

I Svansteins skola finns goda förutsättningar att laga mat till hela norra delen: Älvgården, Älvbacken, Polgårdens samt de hemmaboende.

En mindre investering krävs samt en utökning av personalen med en 75 % kock tjänst. På Centralskolan finns förutsättningar att laga maten till en rimlig investeringskostnad och med oförändrad personalkostnad genom att en tjänst flyttas från centralköket till Centralskolan.

Tekniska enheten har inlämnat två alternativa förslag:

Nuvarande organisation för Kostservice i Övertorneå kommun bibehålls.

Mat lagas i Svansteins skola till Älvbackens förskola i Pello, Älvgårdens äldreboende, förskolan i Juoksengi, Polgårdens äldreboende i Juoksengi och till hemmaboende som beställer måltider genom hemtjänsten.

Tillagning av huvudrätt startas på Centralskolan.

Investeringsbudgeten utökas med 263 000 kr för 2016, samt kostservice ram utökas med 312 000 kr för 2016.

Förslag till beslut

Roland Kemppainen (s) med biträde av Bente Åkerholm (s) föreslår att kommunstyrelsen har kvar huvudmannskapet för kostverksamheten.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 81 forts

Ulf Zakariasson (öfa) föreslår att Björkebygårdens kök överförs till socialnämnden fr o m 2016-01-01 och att Övertorneå centralskola och Svansteins skola överförs till barn- och utbildningsnämnden fr o m 2016-01-01.

Bente Åkerholm (s) och Monika Krypsjö (s) föreslår att ärendet återremitteras på grund av att det saknas en risk- och konsekvensanalys.

Beslutsgång

Ordföranden ställer först förslaget om ärendet skall avgöras vid dagens sammanträde mot återremissyrkandet och finner att kommunfullmäktige beslutar att ärendet skall avgöras vid dagens sammanträde.

Votering begärs och verkställs. Den som röstar för att ärendet skall avgöras vid dagens sammanträde röstar ja, den som röstar för återremiss röstar nej.

Vid uppropet avges 17 ja röster och 12 nej röster. Ordföranden finner att ärendet återremitteras då minst en tredjedel röstat nej. Hur varje ledamot röstat framgår av voteringslistan.

Kommunfullmäktige beslutar således att återremittera ärendet till tekniska enheten/kostservice.



Kf § 82

Budget 2016 och flerårsplan 2017-2018

Kommunfullmäktiges beslut

Skattesatsen fastställs oförändrad till 21,75 kronor per skattekrona för år 2016.

Fastställa mål på fullmäktigenivå för styrelser och nämnder, fastställa budget för år 2016 enligt nedan

Styrelse/Nämnd	Budgetram 2015	Budget 2016
Kommunfullmäktige	600	600
Revision	810	800
Överförmyndaren	600	710
Kommunstyrelsen	45 500	46 150
Miljö- o byggnadsnämnd	2 700	2 400
Kultur- och fritidsnämnd	11 100	0
Barn- o utbildningsnämnd	98 000	100 300
Socialnämnd	114 000	121 350
TOTALT	272 810	272 310
Kapitalkostnader	25 053	25 642

Fastställa flerårsplan för 2016-2017.

Bemyndiga respektive styrelse och nämnd att fastställa Verksamhetsplan 2016-2017 inom fastställda ramar, mål och verksamhetsplan på kommunfullmäktigenivå.

Fastställa anslagsbindningen på nämnds nivå och att nämnderna medges rätt att omdisponera medel inom kommunbidraget per nämnd/förvaltning.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 82 forts

Plan 2017 ó 2018 skall utgöra underlag för kommande års budgetberedning.

Fastställa kommunstyrelsens förslag till investeringsramar för år 2016 (18 500 tkr) år 2017 (17 300 tkr) år 2018 (2865 tkr).

De av riksdagen antagna regler om en god ekonomisk hushållning skall gälla.

Uppmärksamma nämnderna på att de ekonomiska förutsättningarna kan försämrats framledes varför strukturella förändringar kan vara nödvändiga och att ramarna för 2017-2018 därför är preliminär.

Reservation

Bente Åkerholm (s), Roland Kemppainen (s), Hans Palo (s), Inga Savilahti Häggbo (s), Per-Erik Muskos (s), Vega Kihlström (s), Elisabeth Holmgren (s), Johan Kumu (s) Monika Krypsjö (s) reserverar sig mot beslutet.

Ärendebeskrivning

Vid behandling av ärendet om förslag till budget 2016 och flerårsplan 2017-2018 uppkom diskussioner om att kultur- och fritidsnämnden ombildas till ett utskott under kommunstyrelsen fr o m 2016-01-01. Med anledning av detta föreslås att den preliminära ramtilldelningen för kultur- och fritidsnämnden skall från 2016-01-01 fördelas enligt följande:

Till Kommunstyrelsen 6 700 tkr

Till Barn- och utbildningsnämnden 3 300 tkr

Till Socialnämnden 1 000 tkr

Fördelningen ligger i linje med tidigare upprättat förslag på fördelning av kultur- och fritidsnämndens budgetram rörande inlämnad skrivelse som avser avveckling av kultur- och fritidsnämnd/ekonomi.

Kommunstyrelsen förslår också att personal, budget & verksamhetsansvar för Svansteins skolmåltider som omfattar kostservice till norra kommundelen (Juoksengi, Svanstein, Pello) samt hemtjänst norra kommundelen överförs till barn- och utbildningsnämnden.

Personal, budget & verksamhetsansvar för Björkebygårdens kosthåll överförs från kommunstyrelsen till socialnämnden. Överföringen omfattar även kostservice för hemtjänsten i södra kommundelen.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 82 forts

Kommunstyrelsen föreslår att verksamhets- och budgetansvar som avser centralskolan och gymnasieskolans kök i Övertorneå överförs från kommunstyrelsen till barn- och utbildningsnämnden. Överföringen omfattar ansvar för kostservice till centralskolan Övertorneå och 4 heltidstjänster.

Verksamhetsövergång som berör centralskolans och Svansteins skolmåltider föranleder inte behov av justering av ramtilldelning då kostnader och intäkter tar ut varandra. Däremot föreslås att kommunstyrelsens ram minskas med 350 000 kr som överförs till socialnämnden avseende verksamhetsövergång för Björkebygårdens kosthåll.

Förslag till beslut

Tomas Mörtberg (c) föreslår att nämnder/styrelser tilldelas budgetramar enligt följande:

Styrelse/Nämnd	Budget 2016
Kommunfullmäktige	600
Revision	800
Överförmyndaren	710
Kommunstyrelsen	46 150
Miljö- o byggnadsnämnd	2 400
Kultur- och fritidsnämnd	0
Barn- o utbildningsnämnd	100 300
Socialnämnd	121 350
TOTALT	272 310
Kapitalkostnader	25

Bente Åkerholm (s) föreslår att nämnder/styrelser tilldelas budgetramar enligt följande:

Styrelse/Nämnd	Budget 2016
Kommunfullmäktige	550
Revision	810
Överförmyndaren	700
Kommunstyrelsen	38 150
Miljö- o byggnadsnämnd	2 600
Kultur- och fritidsnämnd	11 800
Barn- o utbildningsnämnd	98 000
Socialnämnd	120 000

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 82 forts

TOTALT	272 610
Kapitalkostnader	25 642

Bente Åkerholm (s) föreslår även att investeringsramar för år 2016 fastställs till 17 960 tkr, år 2017 till 14 860 tkr, år 2018 till 7895 tkr.

Beslutsgång

Ordföranden ställer förslagen mot varandra och finner att kommunfullmäktige beslutar enligt Mörtbergs förslag till budgetramar för 2016.

Votering begärs och verkställs. Den som röstar enligt Mörtbergs förslag röstar ja, den som röstar enligt Åkerholms förslag röstar nej.

Vid uppropet avges 17 ja röster, 8 nej röster och 4 ledamöter avstår från att rösta. Hur varje ledamot röstat framgår av voteringslistan.

Kommunfullmäktige beslutar således enligt Mörtbergs förslag till budgetramar för 2016.



Kf § 83

Ändring av taxa för offentlig kontroll av livsmedel

Kommunfullmäktiges beslut

Reviderade taxan inklusive riskklassning och erfarenhetsmodul enligt miljö- och byggnadsnämndens förslag fastställs.

Timtaxan fastställs enligt livsmedelslagen till 984 kr/timme kontrolltid med möjlighet till årlig indexreglering PKV.

Timtaxan skall gälla fr o m 2016-01-01.

Ärendebeskrivning

Miljö- och byggnadsnämnden har beslutat 2015-06-04, § 33 att föreslå kommunfullmäktige att fastställa timtaxan enligt livsmedelslagen till 984 kr med årlig indexreglering PKV.

Kommunfullmäktige återremitterade ärendet 2015-09-14, § 60 till budgetberedningen om avgiften skall skattefinansieras.

Förslag till beslut

Håkan Sandqvist (c) föreslår att kommunfullmäktige beslutar enligt miljö- och byggnadsnämndens förslag.

Anmälan av jäv

Tomas Vedestig (öfa) och Hans Palo (s) anmäler jäv och deltar ej i beslutet.



Kf § 84

Fria bussresor i Övertorneå kommun

Kommunfullmäktiges beslut

Ärendet återremitteras för kompletterande underlag innan beslut fattas.

Förslag till beslut

Bente Åkerholm (s) föreslår att ärendet återremitteras på grund av bristfällig ärendeberedning.

Tomas Mörtberg (c) föreslår bifall till kommunstyrelsens förslag att inleda förhandlingar med Länstrafiken i syfte att införa fria bussresor.

Beslutsgång

Ordföranden ställer först förslaget om återremiss och Mörtbergs förslag mot varandra och finner att kommunfullmäktige beslutar att ärendet skall avgöras vid dagens sammanträde.

Votering begärs och verkställs. Den som röstar för att ärendet skall avgöras vid dagens sammanträde röstar ja, den som röstar för att ärendet återremitteras röstar nej.

Vid uppropet avges 17 ja röster och 12 nej röster. Ordföranden finner att ärendet återremitteras då minst en tredjedel röstat nej. Hur varje ledamot röstat framgår av voteringslistan.

Kommunfullmäktige beslutar således att återremittera ärendet för kompletterande underlag innan beslut fattas.



Kf § 85

Familjecentralen ó fortsatt verksamhet

Kommunfullmäktiges beslut

Projekttiden förlängs med ett år t o m 2016-12-31.

Ärendebeskrivning

Projekttiden för familjecentralen slutar 31 december 2015 och fortsatt verksamhet beslutas av kommunfullmäktige.

Barn- och utbildningsnämnden föreslår i beslut 2015-09-22, § 79 att projekttiden förlängs med ett år under förutsättning att socialtjänsten medverkar.

Stöd- och omsorgsförvaltningen har meddelat att fältassistenten medverkar från socialtjänstens sida i projektet.

Kommunfullmäktige ajournerar mötet 14.10-14.25.



Kf § 86

Ombildning av kultur- och fritidsnämnden - politik

Kommunfullmäktiges beslut

Kultur- och fritidsnämnden ombildas till ett utskott under kommunstyrelsen från årsskiftet 2015/2016.

Det politiska ansvaret för de frågor som kultur- och fritidsnämnden i dag svarar för överförs från och med 2016-01-01 till kommunstyrelsen, förutom ansvaret för Bibliotek, bokbuss och Nordkalottens kultur- och forskningscentrum där ansvaret överförs till barn- och utbildningsnämnden, samt fritidsgården där ansvaret överförs till socialnämnden.

Förtroendeuppdragen för ledamöter och ersättare i kultur- och fritidsnämnden återkallas fr o m 2016-01-01.

Kommunstyrelsen, Socialnämnden samt Barn- och utbildningsnämnden får i uppdrag att till kommunfullmäktiges decembersammanträde utarbeta nya förslag till reglementen som skall gälla fr o m 2016-01-01.

Reservation

Bente Åkerholm (s), Roland Kemppainen (s), Hans Palo (s), Inga Savilahti Häggbo (s), Vega Kihlström (s), Monika Krypsjö (s) och Elisabeth Holmgren (s) reserverar sig mot beslutet.

Ärendebeskrivning

Kommunstyrelsens arbetsutskott beslutade 2015-08-17 § att kommunchefen får i uppdrag att inkomma med förslag till organisationsförändring rörande avveckling av kultur- och fritidsnämnden fr o m 2016-01-01.

Kommunledningsförvaltningen konstaterar att det är kommunfullmäktige som beslutar om den kommunala förvaltningens organisation och verksamhetsformer.

Kommunfullmäktige får återkalla uppdragen för samtliga förtroendevalda i en nämnd vid förändringar i nämndsorganisationen. Förtroendeuppdragen upphör då att gälla när ny nämndorganisation träder i kraft. Lag (1994:690).

Förslag till beslut

Inga Savilahti Häggbo (s) med biträde av Christina Snell Lumio (v) föreslår att kultur- och fritidsnämnden kvarstår i sin nuvarande form.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 86 forts

Tomas Mörtberg (c) föreslår att kultur- och fritidsnämnden ombildas till ett utskott under kommunstyrelsen från årsskiftet 2015/2016.

Beslutsgång

Ordföranden ställer förslagen mot varandra och finner att kommunfullmäktige beslutar enligt Mörtbergs förslag.

Votering begärs och verkställs. Den som röstar för Mörtbergs förslag röstar ja och den som röstar enligt Savilahti Häggbo och Snell Lumios förslag röstar nej.

Vid uppropet avges 16 ja röster, 10 nej röster och 3 ledamöter avstår från att rösta. Hur varje ledamot röstat framgår av voteringslistan.

Kommunfullmäktige beslutar således enligt Mörtbergs förslag.



Kf § 87

Kost- och livsmedelspolicy för Övertorneå kommun

Kommunfullmäktiges beslut

Kost- och näringslivspolicyn återremitteras till tekniska enheten/kostservice.

Ärendebeskrivning

Kommunstyrelsen beslutade 2014-04-28, § 64 att uppdra till tekniska enheten att omarbota policyn så att livsmedelsupphandlingen tydligt möjliggör en ökning av närproducerade livsmedel.

Föreligger omarbetad policy från tekniska enheten, kostservice.

Förslag till beslut

Tomas Mörtberg (c) föreslår att kost- och livsmedelspolicyn antas med de av kommunstyrelsen föreslagna ändringarna med tillägget att livsmedel som köps in skall vara producerat enligt svensk djurskyddskrav och livsmedelslagö.

Bente Åkerholm (s) med biträde av Tomas Vestedig (öfa) föreslår att andra stycket öMaten och måltidenö skall vara kvar.

Johan Kumu (s) föreslår att ärendet återremitteras till tekniska enheten/kostservice.

Beslutsgång

Kommunfullmäktige beslutar att återremittera ärendet till tekniska enheten/kostservice.

Beslutsunderlag

Au § 95/15

Ks § 146/15



Kf § 88

Kommunfullmäktiges sammanträden år 2016

Kommunfullmäktiges beslut

Sammanträdesdagar för kommunfullmäktige fastställs till följande dagar för år 2016;

22 februari, 16 maj, 12 september, 7 november, 12 december

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 89

Kommunfullmäktige - kungörelser år 2016

Kommunfullmäktiges beslut

Kommunfullmäktiges sammanträden 2016 kungörs i lokaltidningarna Norrländska Socialdemokraten, Norrbottenskuriren, Haparandabladet samt kommunsidorna i Övertorneå Nytt.

Ärendebeskrivning

Kommunledningsförvaltningen föreslår att kommunfullmäktiges sammanträden under år 2016, i likhet med tidigare ordning, kungörs i lokaltidningarna Norrländska Socialdemokraten, Norrbottenskuriren samt Haparandabladet.

Förslag till beslut

Bente Åkerholm (s) föreslår att kommunfullmäktiges sammanträden även kungörs på kommunsidorna i Övertorneå Nytt.

Beslutsgång

Kommunfullmäktige bifaller förslaget.



Kf § 90

Motion ó kortare repetitionskurs till föräldrar med barn i skolan

Kommunfullmäktiges beslut

Inlämnad motion avslås med följande motivering;

Kommunledningsförvaltningen delar barn- och utbildningsförvaltningens syn i frågan gällande resurser och att dessa bör prioriteras till elever, för att på så sätt sörja för ett gott stöd och en utveckling som främjar elevernas individuella behov.

Ärendebeskrivning

Socialdemokraterna föreslår via Per-Erik Muskos i inlämnad motion att skolan i Övertorneå bör erbjuda föräldrar till barn i skolan en utbildning för att uppfryska kunskaperna i de ämnen som eleven kommer att läsa.

Muskos anger vidare att det är till fördel för barnen om föräldrarna har möjlighet att hjälpa dem med läxor. För att skapa goda förutsättningar för föräldrarna att vara behjälpliga vore det lämpligt att erbjuda en kortare repetitionskurs inom de ämnen som barnen kommer att läsa under nästkommande termin.

Barn- och utbildningsförvaltningen har yttrat sig i ärendet och anger att detta ej kan ses som rätt satsade resurser. Idag erbjuds läxhjälp via skolan och det är skolan som är ansvarig för att eleven får möjligheter att lära sig det som krävs och att kunna utvecklas så långt som möjligt. Det viktigaste stödet från föräldrar är enligt barn- och utbildningsförvaltningen att de har en positiv uppmuntrande syn på lärande och att barnen får med sig synen hemifrån att skolan är viktig.

Beslutsunderlag

Motion

Yttrande från kommunledningsförvaltningen

Ks § 186/15



Kf § 91

Medborgarförslag ó anläggande av aktivitetspark mellan Övertorneå idrottsplats och tennisbanorna

Kommunfullmäktiges beslut

Medborgarförslaget bifalls.

Ärendebeskrivning

Tomas Vedestig har 2014-04-15 inlämnat ett medborgarförslag, om att anlägga en aktivitetspark mellan Övertorneå idrottsplan samt tennisbanorna för att främja en god folkhälsa samt spontanidrott.

Kommunledningsförvaltningen framhåller att inlämnat medborgarförslag utgör ett positivt initiativ för att skapa en attraktiv utemiljö samt utökade möjligheter till fritidsaktiviteter för kommunens medborgare.

Utredningen innefattar en kostnadsberäkning för genomförande där samtliga föreslagna utrustningar såsom boulebana, multiarena, bordtennisbord samt utrymme för åskådare har beaktats. Efter initiala beräkningar uppskattas kostnaderna för detta uppgå till cirka 270 tkr.

Sett till de budgetramar som föreligger idag är förutsättningen för genomförande av förslagen åtgärd att medel avsätts för ändamålet.

Beslutsunderlag

Medborgarförslag
Yttrande från kommunledningsförvaltningen
Ks § 187/15



Kf § 92

Medborgarförslag - Inrättande av en minoritetsspråkssamordnartjänst samt framtagande av handlingsplan för arbetet med nationella minoriteter och minoritetsspråk

Kommunfullmäktiges beslut

Inlämnat medborgarförslag avslås med anledning av Övertorneå kommuns uppfyllelse av de lagkrav som regleras genom lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk samt att finansieringsmöjlighet för föreslagen samordnartjänst saknas.

Inlämnad medborgarförslag anses besvarad.

Ärendebeskrivning

Risto Andersson, Marja Mustakallio, Pietari Juusu samt Ritva Juuso har 2015-02-24 inkommit med ett medborgarförslag om införande av en minoritetsspråkssamordnartjänst samt framtagande av en handlingsplan för arbetet med nationella minoriteter och minoritetsspråk.

Genom inlämnat medborgarförslag föreslås inrättande av en heltidsanställd minoritetsspråkssamordnare samt framtagande av handlingsplan för arbetet med de nationella minoriteterna. Vidare anges i förslaget att samordnaren skall bistå politiska partier och föreningar med översättningar och korrigerering av skrivelser. Den information som Övertorneå kommun utger på svenska skall översättas och publiceras på finska.

Övertorneå kommuns uppfyller gällande lagkrav enligt lagen om nationella minoriteter och minoritetsspråk, både avseende grundskydd och förstärkt skydd för finska, meänkieli samt samiska. Det saknas också finansieringsmöjlighet för inrättande av föreslagen samordnartjänst. Kommunledningens sammanfattande bedömning i frågan är att inlämnat medborgarförslag bör avslås.

Beslutsunderlag

Medborgarförslag
Yttrande från kommunledningsförvaltningen
Ks § 188/15

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 93

Val av nämndemän till Haparanda Tingsrätt 2016-2019

Kommunfullmäktiges beslut

Följande nämndemän väljs;

Ann-Christin Tötterman Hjort (öfa)

Ylva Ylinenpää Sannemalm (c)

Jens Vedestig (öfa)

Östen Lejon (c)

Monika Krypsjö (s)

Vesa Salo (s)

Ärendebeskrivning

Kommunfullmäktige skall välja 6 nämndemän för fyra år, fr om 2016-01-01
t o m 2019-12-31.



Kf § 94

Interpellation till kommunstyrelsens ordförande - förslaget till avveckling av kultur- och fritidsnämnden

Kommunfullmäktiges beslut

Interpellationen anses besvarad.

Ärendebeskrivning

Vänsterpartiet, Christina Snell Lumio och Rolf Mäkitalo har inlämnat en interpellation till kommunstyrelsens ordförande Tomas Mörtberg ang förslaget att avveckla kultur- och fritidsnämnden.

Interpellationssvar från kommunstyrelsens ordförande Tomas Mörtberg (c):

Eftersom själva diskussionen kring avvecklingen av kultur- och fritidsnämnden främst berör att ansvars och utvecklingen av kulturfrågor i kommunen kommer i kläm har jag gått igenom nämndens protokoll några år bakåt i tiden och hur besluten följer de av kommunfullmäktige antagna uppdraget för nämnden. Så här har Kommunfullmäktige beskrivit uppdraget till kultur- och fritidsnämnden Nämnden skall inom ramen för anvisade medel fullgöra sina uppgifter och nämnden har särskilt att

- genom ömsesidig information stimulera föreningar, organisationer, studieförbund och enskilda till engagemang inom nämndens ansvarsområde.
- tillse att kommunen hålls informerad om utvecklingen inom kultur- och fritidssektorerna.
- följa plan- och byggnadsärendena inom sitt område och ta de initiativ detta kan föranleda.
- administrera kommunens normer för ekonomiskt stöd till föreningslivet.
- pröva ansökningar om tillstånd eller registrering enligt lotterilagen.
- i övrigt främja god kulturell och fritidsmiljö för kommunmedborgarna.
- ansvara för samordning av frågor som rör skoterleder i Övertorneå kommun.
- ansvara för ungdomsfrågorna i kommunen.
- svara för att allmänheten är väl informerad om verksamheten. I uppgiften ingår att lämna upplysningar, vägledning, råd och annan hjälp till enskilda som rör verksamhetsområdet.

Protokollen från kultur- och fritidsnämnden under perioden 2012-2014 visar att ärendedelar under denna period i stort sett enbart handlar om beslut rörande storleksnivå på bidrag. Den enkla slutsatsen som kan dras blir en avsaknad av de utvecklingsfrågor som kultur- och fritidsnämnden velat bedriva inom kulturområdet. Och detta kan jag förstå då nämndens budget är sedan lång tid tillbaka öintecknad i kostnader för lokaler, anläggningar samt verksamheterna på biblioteket, bokbussen, NKFC och fritidsgården.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 94 forts

Tydligt formulerade riktlinjer med högre delegationsnivå rent beloppsmässigt hade i och för sig inneburit att även bidragsfrågorna hade kunnat hanteras direkt i verksamheten, vilket hade inneburit att kulturfrågorna i kultur- och fritidsnämndens protokoll förda sammanträden totalt uteblivit.

På vilket sätt kommer kulturen att gynnas av att kultur och fritidsnämnden läggs ned?

Kulturfrågorna är så pass viktiga att vi vill lyfta dem för beredning och beslut i kommunstyrelsen. Därmed kan vi arbeta för en långsiktig strategisk utveckling av exempelvis NKFC, Aunesgården, meänkielicerter, Struves meridanbåge, kulturmiljöer, etc. För att kunna utveckla och skapa en god plattform för de kreativa näringarna måste vi arbeta långsiktigt med de kulturella frågorna.

Besparingar inom den politiska organisationen frigör ekonomiska medel till utveckling

Utvecklingsfrågor inom kulturen och de kreativa näringarna ska enligt förslag hanteras av ett utskott under KS. Därmed bereds utvecklingsfrågorna politiskt samt att kulturfrågorna hanteras och bereds under ett och samma utskott, ex. bereds minoritetsspråksfrågorna idag av en politisk beredningsgrupp med stöd av tjänsteman från Kommunledningsförvaltningen

Bidragsansökningarna kan samordnas och hanteras under KS i motsats till idag, där i stort sett samtliga nämnder får hantera ansökningar.

Anläggningar som tidigare hanterats av Kfn kommer att förvaltas av tekniska som även ansvarar för övriga fastigheter i kommunal regi.

Vad var syftet med att remisstiden var endast 10 dagar?

Syftet var att remissvaren skulle kunna beredas av kommunstyrelsen vid mötet den 31 augusti och att ärendet skulle kunna tas upp under september kommunfullmäktige, ett beslut i ärendet i september hade underlättat den fortsatta gången i budgetprocessen.

Var remissvar eller synpunkter från andra partier inte önskade?

Självklart beaktar vi de demokratiska "spelreglerna". Remissvaren var önskade därför beslutade även ks au om en remissrunda till partierna. 10 dagar tycker jag är en rimlig tid för svar, då det är önskvärt att kunna genomföra förändringarna till 1/1-2016.

I debatten deltar Tomas Mörtberg, Christina Snell Lumio.

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 95

Nya motioner

Kommunfullmäktiges beslut

Motionerna överförs till kommunstyrelsen för beredning.

Ärendebeskrivning

Följande motioner har inlämnats;

1. Vänsterpartiet Christina Snell Lumio och Rolf Mäkitalo ó tillgänglighet i Övertorneå
2. Sverigedemokraterna Johanna Kenttämaa ó attraktiv kommun för barnfamiljer
3. Socialdemokraterna Johan Kummu ó återvinningsplatsen vid grusplanen beläggs med asfalt



Kf § 96

Nya medborgarförslag

Kommunfullmäktiges beslut

Medborgarförslaget överförs till kommunstyrelsen för beredning.

Ärendebeskrivning

Följande medborgarförslag har inlämnats:

- a) Risto Andersson m fl ó användande och rättvis fördelning av de minoritetspengar som Svenska staten beviljat Övertorneå kommun för det finska språket och meänkieli

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kf § 97

Besvarande av enkla frågor

Ulf Zakariasson börjar med att svara på Roland Kemppainens fråga om platser inom äldreomsorgen att man utökat med 7 platser, fem vård dygn som man betalar Landstinget om det inte finns plats inom äldreomsorgen, 3500 kr/dygn.

Tomas Mörtberg svarar på Kemppainens fråga om vad alliansen gör för att stoppa utflyttningen och den negativa trenden. Mörtberg nämner bristen på arbetstillfällen som gör att utflyttningen ökar. Meänkieli center, besöksnäringen, gröna näringar, gratis tomter är några exempel som kommunen bör satsa på.

Åke Fagervall svarar på Inga Savilahti Häggbos frågor om SFI undervisningen att det finns två behöriga anordnare och att SFI undervisningen ej skall flyttas till folkhögskolan.

Ulf Zakariasson svarar på Kummus fråga att kommunen förlorat 115.000 kr på osökta barnbidrag för ensamkommande barn. Arbetsbelastningen på socialförvaltningen är hög och personalbemanningen låg.

Tomas Mörtberg svarar på Johan Kummus fråga om ärendehandläggningen av bergvärme till bl a Turovaara att en förundersökning görs och att provborring planeras nästa år.

Håkan Sandqvist svarar på Åkerholms fråga om Lövbrands fastighet att det är efter önskemål från fastighetsägaren som kantstenarna tagits bort. Kommunalråden och dåvarande miljö- och byggchef har godkänt åtgärden och att man ser över olika alternativ.

Åke Fagervall svarar på Åkerholms fråga angående en polisrazzia på centralskolan att kommunen har tecknat ett samverkansavtal med Polisen.

Tomas Mörtberg svarar till sist på Elisabeth Holmgrens fråga att kommunikatörstjänsten ej ställs mot fria bussresor.



Kf § 98

Delgivningar

Kommunfullmäktiges beslut

Följande delgivningar läggs till handlingarna.

- a) Inlämnade ej besvarade motioner och medborgarförslag
 - b) Befolkningsstatistik per 2015-10-20
 - c) Miljö- och byggnadsnämndens beslut 2015-09-04, § 51 ó antagande av detaljplan för Matarengi 54:6
-

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunfullmäktige 2015-11-02	När- varo	§ 81			§ 82			§ 84			
		Ja	Nej	Avst	Ja	Nej	Avst	Ja	Nej	Avst	
Ledamot											
1. Marianne Salometsä (öfa)	JA	1			1			1			
2. Holger Pekkala (m)	JA	1			1			1			
3. Tomas Mörtberg (c)	JA	1			1			1			
4. Robert Grape (c)	JA	1			1			1			
5. Ylva Ylinenpää Sannemalm (c)	JA	1			1			1			
6. Håkan Sandqvist (c)	JA	1			1			1			
7. Nils Ström (c)	JA	1			1			1			
8. Åsa Alanentalo (kd)	JA	1			1			1			
9. Roland Kemppainen (s)	JA		1			1			1		
10. Inga S Häggbo (s)	JA		1			1			1		
11. Per-Erik Muskos (s)	JA		1			1			1		
12. Bente M Åkerholm (s)	JA		1			1			1		
13. Vega Kihlström (s)	JA		1			1			1		
14. Hans Palo (s)	JA		1			1			1		
15. Elisabeth Holmgren (s)	JA		1			1			1		
16. Johan Kummu (s)	JA		1				1		1		
17. Monika Krypsjö (s)	JA		1			1			1		
18. Christina Snell Lumio (v)	JA		1				1		1		
19. Rolf Mäkitalo (v)	JA		1				1		1		
20. Johanna Kenttämaa (sd)	JA		1				1		1		
21. Tomas Vedestig (öfa)	JA	1			1			1			
22. Ulf Zakariasson (öfa)	JA	1			1			1			
23. Jörgen Ekersund (öfa)	JA	1			1			1			
24. Ann-Christin Tötterman Hjort (öfa)	JA	1			1			1			
25. Siv Ekersund (öfa)	JA	1			1			1			
26. Jens Vedestig (öfa)	JA	1			1			1			
27. Åke Fagervall (ns)	JA	1			1			1			
28. Knut Omark (ns)	JA	1			1			1			
29. Ulf Hannu (c)	JA	1			1			1			
Summa:	JA	1			1						
		29	17	12		17	8	4		17	12

Justerades sign

Utdragsbestyrkande



Kommunfullmäktige 2015-11-02	När-	§ 86			§			§		
		Ja	Nej	Avst	Ja	Nej	Avst	Ja	Nej	Avst
Ledamot	varo									
1. Marianne Salometsä (öfa)	JA	1								
2. Holger Pekkala (m)	JA	1								
3. Tomas Mörtberg (c)	JA	1								
4. Robert Grape (c)	JA	1								
5. Ylva Ylinenpää Sannemalm (c)	JA	1								
6. Håkan Sandqvist (c)	JA	1								
7. Nils Ström (c)	JA			1						
8. Åsa Alanentalo (kd)	JA	1								
9. Roland Kemppainen (s)	JA		1							
10. Inga S Häggbo (s)	JA		1							
11. Per-Erik Muskos (s)	JA			1						
12. Bente M Åkerholm (s)	JA		1							
13. Vega Kihlström (s)	JA		1							
14. Hans Palo (s)	JA		1							
15. Elisabeth Holmgren (s)	JA		1							
16. Johan Kummus (s)	JA			1						
17. Monika Krypsjö (s)	JA		1							
18. Christina Snell Lumio (v)	JA		1							
19. Rolf Mäkitalo (v)	JA		1							
20. Johanna Kenttämää (sd)	JA		1							
21. Tomas Vedestig (öfa)	JA	1								
22. Ulf Zakariasson (öfa)	JA	1								
23. Jörgen Ekersund (öfa)	JA	1								
24. Ann-Christin Tötterman Hjort (öfa)	JA	1								
25. Siv Ekersund (öfa)	JA	1								
26. Jens Vedestig (öfa)	JA	1								
27. Åke Fagervall (ns)	JA	1								
28. Knut Omark (ns)	JA	1								
29. Ulf Hannu (c)	JA	1								
	JA	1								
Summa:		29	16	10	3					

Justerades sign

Utdragsbestyrkande